

### Οδηγίες Χρήσης

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το κέλυφος.

Για τη συντήρηση απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σας εφιστούμε την προσοχή στο γεγονός ότι οποιεσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις, που δεν εγκρίνονται ρητά στο παρόν χειρίδιο, θα μπορούσαν να ακυρώσουν την άδεια χρήσης και λειτουργίας που διαθέτετε γι' αυτόν τον εξοπλισμό.

#### Για πελάτες στην Ευρώπη

Το προϊόν αυτό πληροί τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες: 89/336/EEC, 92/31/EEC (Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), 93/68/EEC (Οδηγία περί σήμανσης CE).

Το προϊόν αυτό πληροί επίσης τις απαιτήσεις των προτύπων EN 55022 Κατηγορίας Β και EN 55024 σχετικά με τις εξής εφαρμογές: οικιακή, επαγγελματική και ελαφρά βιομηχανίας.

#### Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



#### Περιβάλλον λειτουργίας και εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

Το προϊόν αυτό είναι συμβατό με τα Windows XP, Windows 2000 και Windows Me. Υπό φυσιολογικές συνθήκες, το πρόγραμμα οδήγησης της συσκευής εγκαθίσταται αυτόματα, όταν συνδεθεί η συσκευή Micro Vault Pro.

#### Βασική λειτουργία

##### Σημείωση:

Αφαιρέστε με τον κατάλληλο τρόπο τη συσκευή Micro Vault Pro, ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στο παρόν χειρίδιο. Ειδικά, μπορεί να μην καταγραφούν σωστά τα δεδομένα.

##### Εγκατάσταση

Περιστρέψτε την πιεσόμενη σύνδεση USB της συσκευής Micro Vault Pro ώστε να εμφανιστεί πλήρως και στη συνέχεια συνδέστε τη με μια θύρα USB του υπολογιστή σας. Όταν συνδεθεί η συσκευή Micro Vault Pro, εμφανίζεται ένα εικονίδιο μονάδας δίσκου για αυτήν. (Το όνομα της μονάδας δίσκου διαφέρει, ανάλογα με το σύστημα του υπολογιστή σας). Τώρα μπορείτε να αντιγράψετε και να αποθηκεύσετε δεδομένα στη συσκευή Micro Vault Pro, σύμφωνα αρχικά και φακέλους στο εικονίδιο της μονάδας δίσκου, ακριβώς όπως θα κάνατε εάν αντιγράφατε δεδομένα σε σκληρό δίσκο ή δισκέτα.

##### Αποσύνδεση

##### Για λειτουργικό σύστημα Windows Me ή Windows 2000

Κάντε κλικ στο της γραμμής εργασιών των Windows. Κάντε κλικ στην κατάλληλη εντολή του μενού συντόμευσης. Όταν σας ζητηθεί, από τον υπολογιστή, κάντε κλικ στο [OK] και αποσυνδέστε τη μονάδα.

##### Για λειτουργικό σύστημα Windows XP

Κάντε κλικ στο της γραμμής εργασιών των Windows. Κάντε κλικ στην κατάλληλη εντολή του μενού συντόμευσης. Όταν σας ζητηθεί, από τον υπολογιστή, αποσυνδέστε τη μονάδα.

##### Επεξηγήσεις της φωτεινής ένδειξης

Όταν χρησιμοποιείται η συσκευή Micro Vault Pro, η φωτεινή ένδειξη ενημερώνει για την κατάσταση της, ως ακολούθως.

Κατάσταση φωτεινής ένδειξης	Επεξήγηση
Μπλε, αναμμένη	Η συσκευή Micro Vault Pro βρίσκεται σε αναμονή.
Μπλε, αναβοσβήνει	Μεταφορά δεδομένων σε εξέλιξη. (Μην αποσυνδέετε τη συσκευή Micro Vault Pro όταν αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη).
Σβησμένη	Έτοιμη για αποσύνδεση. (Σε λειτουργικό σύστημα Windows Me, δε σβήνει η φωτεινή ένδειξη).

#### Σχετικά με το παρεχόμενο λογισμικό (Auto sync)

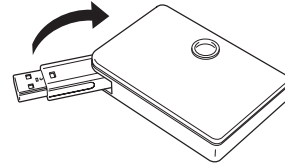
Το λογισμικό Auto sync είναι προ-εγκατεστημένο στη συσκευή Micro Vault Pro, για τη δική σας ευκολία. Συγχρονίζει αυτόματα τα έγγραφα του σκληρού δίσκου του υπολογιστή (στον καθορισμένο φάκελο [Τα έγγραφά μου] ή σε άλλο φάκελο) με τη συσκευή Micro Vault Pro και συγκρατεί τις τελευταίες 10 αλλαγές ανά έγγραφο. Δεν μπορεί να γίνει συγχρονισμός των φακέλων του συστήματος (όπως οι C:\windows και C:\Program Files).

##### Σημείωση:

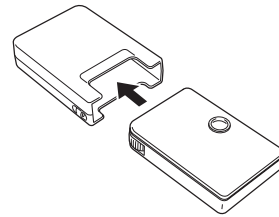
Ανατρέξτε στο έγγραφο "Read\_this\_First" της συσκευής Micro Vault Pro πριν χρησιμοποιήσετε το Auto sync.

#### Αποθήκευση της μονάδας στη σκληρή θήκη

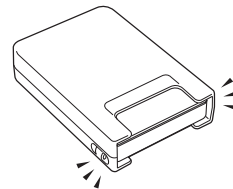
##### 1 Διπλώστε προς τα κάτω τη σύνδεση USB της μονάδας.



##### 2 Εισάγετε τη μονάδα στη θήκη.



##### 3 Σύρετε σταθερά τη μονάδα στο εσωτερικό της θήκης μέχρι να ακουστεί ήχος κλικ.



##### Σημειώσεις:

Φροντίστε ιδιαίτερα τα ακόλουθα σημεία, για να βεβαιωθείτε ότι δε θα προκληθούν βλάβες ούτε στη μονάδα ούτε στη σκληρή θήκη.

- Βεβαιωθείτε πως έχετε διπλώσει προς τα κάτω τη σύνδεση USB της μονάδας, πριν την αποθηκεύσετε στη σκληρή θήκη.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε εισάγει τη μονάδα, με τη σωστή κατεύθυνση, στη σκληρή θήκη. Η σωστή κατεύθυνση είναι εκείνη όπου το λογότυπο της μονάδας είναι στραμμένο προς την ίδια κατεύθυνση με το λογότυπο της σκληρής θήκης.

##### Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση της υποδοχής για λουράκι

Στη μια πλευρά της σκληρής θήκης βρίσκεται μια υποδοχή για λουράκι, στην οποία μπορείτε να τοποθετήσετε ένα λουράκι για μεταφορά. Όταν τοποθετείτε ένα λουράκι μεταφοράς σε αυτή την υποδοχή, φροντίστε ιδιαίτερα τα παρακάτω σημεία.

- Βεβαιωθείτε πως έχετε αφαιρέσει τη μονάδα από τη σκληρή θήκη, πριν τοποθετήσετε το λουράκι μεταφοράς. Εάν δεν έχει αφαιρεθεί η μονάδα, μπορεί να μην καταφέρετε να τοποθετήσετε σωστά το λουράκι και να διακινδυνεύσετε την πρόκληση βλάβης στη μονάδα.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα σε σχήμα γάντζου (όπως μπρελόκ κλειδιών) στην υποδοχή για λουράκι. Η τοποθέτηση τέτοιων αντικειμένων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή να εμποδίσει την αφαίρεση της μονάδας από τη σκληρή θήκη.
- Τοποθετήστε το λουράκι μεταφοράς στην κατάλληλη θέση, όπως απεικονίζεται παρακάτω. Βεβαιωθείτε πως το λουράκι έχει περάσει και από τα δύο ανοίγματα της υποδοχής. Μην τυλίγετε το λουράκι στο άνοιγμα της θήκης.



- Μη στροβιλίζετε τη μονάδα από το λουράκι που είναι τοποθετημένο στη σκληρή θήκη. Τέτοια κίνηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη σκληρή θήκη ή μπορεί να πέσει η μονάδα από τη θήκη, με αποτέλεσμα κάποια βλάβη της εσωτερικής μονάδας σκληρού δίσκου.
- Μην κρεμάτε τη μονάδα στο λαιμό σας ή τη μέση σας, τοποθετώντας ένα μακρύ λουράκι μεταφοράς στην υποδοχή για λουράκι. Τέτοια κίνηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη σκληρή θήκη εξαιτίας των συνεχόμενων κραδασμών ή μπορεί να πέσει η μονάδα από τη θήκη, με αποτέλεσμα κάποια βλάβη της εσωτερικής μονάδας σκληρού δίσκου.

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Για να αποφύγετε προβλήματα με το προϊόν, διατηρήστε το μακριά από μαγνητικά πεδία, όπως εκείνα γύρω από συσκευές τηλεόρασης, ηχεία και μαγνήτες.
- Μην επιχειρήσετε να περιστρέψετε την πιεσόμενη σύνδεση USB της μονάδας σε γωνία μεγαλύτερη των 180°.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη μονάδα όταν βρίσκεται συνδεδεμένη με τον υπολογιστή σας, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη σύνδεση USB της μονάδας και/ή της θύρας USB του υπολογιστή σας.
- Η συσκευή Micro Vault Pro μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά, εάν συνδεθεί στον υπολογιστή κατά την επανεκκίνησή του ή όταν επανέρχεται από λειτουργία αδρανούς (αναμονή). Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή Micro Vault Pro από τον υπολογιστή, πριν εκτελέσετε αυτές τις λειτουργίες.
- Η συσκευή Micro Vault Pro μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά, όταν συνδεθεί σε διανομέα USB. Συνιστάται να συνδέετε τη μονάδα απευθείας στον υπολογιστή σας.
- Συνιστάται ανεπιφύλακτα η τακτική δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας των δεδομένων που βρίσκονται αποθηκευμένα στη συσκευή Micro Vault Pro, σε άλλα μέσα εγγραφής. Η Sony αποποιείται της ευθύνης για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων.
- Η συσκευή Micro Vault Pro είναι ευαίσθητη σε υπερβολικούς κραδασμούς και δονήσεις. Προσέξτε να μην υποβάλλετε τη συσκευή Micro Vault Pro στις παραπάνω συνθήκες κατά τη χρήση και προσέξτε να μην πέσει στο έδαφος. Για προστασία, διατηρείτε τη συσκευή Micro Vault Pro στην παρεχόμενη σκληρή θήκη, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε τοποθεσίες που:
  - είναι υπερβολικά θερμές ή κρύες
  - έχουν πολλή υγρασία
  - βρίσκονται εκτεθειμένες σε διαβρωτικά αέρια
  - είναι σκοτισμένες ή βρώμικες
  - υπάρχουν δονήσεις
  - είναι εκτεθειμένες σε άμεσο ηλιακό φως
- Καθαρισμός  
Καθαρίστε τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα ή με ένα μαλακό ύφασμα βρεγμένο ελαφρά με ήπιο υγρό καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε οποιουδήποτε είδους διαλύτες, όπως αλκοόλ ή βενζίνη, που μπορεί να φθείρουν το φινιρίσμα.

- Η εγγύηση για το προϊόν μας περιορίζεται μόνο στο μέσο αποθήκευσης USB, όταν χρησιμοποιείται κανονικά, σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας και με τα εξαρτήματα (συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού) που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη μονάδα στο καθορισμένο ή συνιστώμενο περιβάλλον συστήματος. Οι υπηρεσίες που παρέχονται από την Εταιρεία, όπως η υποστήριξη χρήστη, υπόκεινται επίσης σε αυτούς τους περιορισμούς.
- Η Εταιρεία αποποιείται της ευθύνης, όσον αφορά τη βλάβη ή την απώλεια που προκύπτουν από τη χρήση αυτής της μονάδας ή αναφορικά με οποιαδήποτε απαίτηση από τρίτο μέρος.
- Η Εταιρεία αποποιείται της ευθύνης αναφορικά με: προβλήματα που σχετίζονται με τον υπολογιστή σας ή με άλλο υλικό, τα οποία προκύπτουν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Την καταλληλότητα αυτού του προϊόντος για συγκεκριμένο υλικό, λογισμικό ή περιφερειακά. Τις διενέξεις λειτουργίας με άλλο εγκατεστημένο λογισμικό. Την απώλεια δεδομένων ή άλλες τυχαιές ή αναπόφευκτες βλάβες.
- Η Εταιρεία αποποιείται της ευθύνης αναφορικά με οικονομικές απώλειες, απώλεια κερδών, απαιτήσεις από τρίτα μέρη κ.λπ., τα οποία προέρχονται από τη χρήση του λογισμικού, το οποίο παρέχεται με αυτήν τη μονάδα.
- Το λογισμικό που παρέχεται με αυτήν τη μονάδα προορίζεται για χρήση μόνο με αυτήν τη μονάδα.
- Οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

- Η συσκευή Micro Vault είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.
- Οι επωνυμίες Microsoft και Windows είναι σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. και άλλες χώρες.
- Άλλα ονόματα συστήματος και ονόματα προϊόντων που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους. Σημειώστε πως τα σύμβολα ™ και © δεν χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Προδιαγραφές

Μέσο εγγραφής	Σκληρός δίσκος 1 ίντσας
Διασύνδεση	Hi-Speed USB (USB 2.0)
Είδος σύνδεσης	Υποδοχή USB τύπου A
Παροχή ρεύματος	Ισχύς διαύλου USB 5 V (χωρίς εξωτερική παροχή ρεύματος)
Τρέχουσα κατανάλωση	Λιγότερο από 500 mA
Ταχύτητα μετάδοσης	Μέγ. 96 Mbps
Συμβατά λειτουργικά συστήματα	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Χωρητικότητα	5 GB
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	5 έως 35 °C (41 έως 95 °F)
Διαβάθμιση θερμοκρασίας λειτουργίας	Λιγότερο από 20 °C/h (68 °F/h)
Εύρος υγρασίας λειτουργίας	8 έως 80% (χωρίς συμπύκνωση)
Εύρος θερμοκρασιών φύλαξης	-20 έως 65 °C (-4 έως 149 °F)
Διαβάθμιση θερμοκρασιών φύλαξης	Λιγότερο από 20 °C/h (68 °F/h)
Εύρος υγρασίας φύλαξης	8 έως 90% (χωρίς συμπύκνωση)
Εξωτερικές διαστάσεις (Π × Υ × Β)	50 × 73 × 13 χιλ. (με ανοικτή τη σύνδεση USB)
Βάρος	Περίπου 57 γρ.
Αερασιά	Σκληρή θήκη, λογισμικό Auto sync (προ-εγκατεστημένο στη συσκευή)

Τα σχέδια και οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>  
<http://www.sony-europe.com/>  
<http://www.sony-asia.com/microvault/>  
<http://www.sony.com/>

### Instrukcje obsługi

#### OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.  
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

#### PRZESTROGA:

Ostrzega się, że wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaaprobowane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą uniemożliwić użytkownikowi korzystanie z tego urządzenia.

#### Dla Klientów w Europie

Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej: 89/336/EEC, 92/31/EEC (Dyrektywa EMC) 93/68/EEC (Dyrektywa Oznaczeń CE)

Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dotyczącym używania w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i z przemysłem lekkim.

#### Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



#### Środowisko pracy i instalacja sterownika

Ten produkt jest zgodny z systemami operacyjnymi Windows XP, Windows 2000 i Windows Me. W typowych warunkach sterownik jest instalowany automatycznie po podłączeniu urządzenia Micro Vault Pro.

#### Czynności podstawowe

##### Uwaga:


Urządzenie Micro Vault Pro należy odłączać we właściwy sposób, postępując zgodnie z procedurą opisaną w tym dokumencie. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać zapisane nieprawidłowo.

##### Instalacja


Obróć chowane złącze USB urządzenia Micro Vault Pro tak, aby zostało odsłonięte i podłącz je do portu USB komputera. Po podłączeniu urządzenia Micro Vault Pro pojawi się ikona reprezentująca je. (Nazwa napędu może się zmieniać w zależności od komputera). Można teraz kopiować i zapisywać dane w urządzeniu Micro Vault Pro, przeciągając i upuszczając pliki i foldery na ikonę napędu, tak samo jak w przypadku kopiowania danych na dysk twardy lub dyskietkę.

##### Odłączanie

#### Środowisko systemu operacyjnego Windows Me lub Windows 2000

Kliknij ikonę  na pasku zadań systemu Windows. Kliknij odpowiednie polecenie w menu podręcznym. Po wyświetleniu monitu kliknij przycisk [OK] i odłącz urządzenie.

#### Środowisko systemu operacyjnego Windows XP

Kliknij ikonę  na pasku zadań systemu Windows. Kliknij odpowiednie polecenie w menu podręcznym. Po wyświetleniu monitu odłącz urządzenie.

#### Znaczenie sygnalizacji wskaźnika świetlnego

Podczas używania urządzenia Micro Vault Pro wskaźnik świetlny sygnalizuje jego stan w następujący sposób.

Stan wskaźnika świetlnego	Opis
Niebieski, świeci	Urządzenie Micro Vault Pro jest w trybie oczekiwania.
Niebieski, miga	Trwa przekazywanie danych. (Nie należy odłączać urządzenia Micro Vault Pro, gdy wskaźnik świetlny miga).
Wyłączony	Urządzenie gotowe do odłączenia. (Podczas pracy w systemie Windows Me wskaźnik świetlny nie wyłącza się).

#### Informacje dotyczące dostarczonego oprogramowania (Auto sync)

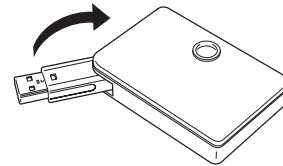
Oprogramowanie Auto sync jest dla wygody użytkownika fabrycznie zainstalowane w urządzeniu Micro Vault Pro. Służy ono do automatycznej synchronizacji dokumentów zapisanych na twardym dysku komputera (we wskazanym folderze [Moje dokumenty] lub innym folderze) z urządzeniem Micro Vault Pro i śledzenia 10 ostatnich zmian w każdym dokumencie. Nie jest możliwe synchronizowanie folderów systemowych (takich jak C:\windows i C:\Program Files).

##### Uwaga:

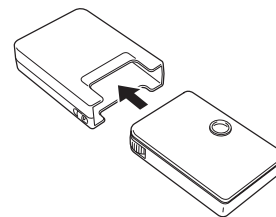
Przed rozpoczęciem korzystania z oprogramowania Auto sync należy zapoznać się z dokumentem „Przeczytaj najpierw” dotyczącym urządzenia.

#### Przechowywanie urządzenia w twardym futerał

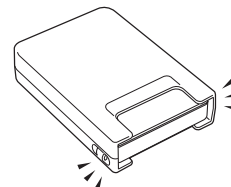
##### 1 Złóż złącze USB urządzenia.



##### 2 Włóż urządzenie do futerału.



##### 3 Wsuń urządzenie, aż się zatrzaśnie.



##### Uwagi:

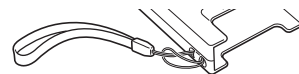
Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty, aby mieć pewność, że nie zostanie uszkodzone urządzenie ani twardy futerał.

- Przed umieszczeniem urządzenia w twardym futerał należy złożyć złącze USB urządzenia.
- Urządzenie należy wkładać do twardego futerału we właściwym kierunku. Właściwy kierunek to taki, gdy logo na urządzeniu jest skierowane w tę samą stronę co logo na twardym futerał.

##### Uwagi dotyczące korzystania z otworu na pasek

Z jednej strony twardego futerału znajduje się otwór na pasek umożliwiający dołączenie paska do noszenia. Podczas dołączania paska do noszenia należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty.

- Przed dołączeniem paska do noszenia należy wyjąć urządzenie z twardego futerału. Jeżeli urządzenie nie zostanie wyjęte, prawidłowe dołączenie paska może okazać się niemożliwe, a urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Do otworu na pasek nie należy mocować żadnych metalowych przedmiotów w kształcie uchwyty (takich jak breloki do kluczy). Zamocowanie takiego przedmiotu może spowodować uszkodzenie urządzenia lub może uniemożliwić wyjęcie urządzenia z twardego futerału.
- Pasek do noszenia należy zamocować w odpowiednim miejscu, w sposób pokazany niżej. Należy upewnić się, że pasek przechodzi przez obie części otworu na pasek. Nie należy przeciągać paska przez otwór futerału.



- Nie należy kręcić urządzeniem za pomocą paska dołączonego do twardego futerału. Może to spowodować uszkodzenie futerału i wypadnięcie urządzenia, a w wyniku tego uszkodzenie wewnętrznego dysku twardego.
- Nie należy zawieszать urządzenia na szyi lub przy pasku, korzystając z długiego paska do noszenia dołączonego do otworu na pasek. Może to spowodować uszkodzenie futerału z powodu ciągłych wstrząsów i wypadnięcie urządzenia, a w wyniku tego uszkodzenie wewnętrznego dysku twardego.

## Informacje dotyczące użytkowania

- Aby uniknąć problemów z urządzeniem, należy przechowywać je z dala od pól magnetycznych występujących w pobliżu odbiorników telewizyjnych, głośników i magnesów.
- Nie należy odchyłać chowanego złącza USB o kąt większy niż 180°.
- Nie należy przykładać zbyt dużej siły do urządzenia, gdy jest ono podłączone do komputera, ponieważ może to spowodować uszkodzenie złącza USB urządzenia i/lub portu USB komputera.
- Urządzenie Micro Vault Pro może nie działać poprawnie, gdy jest podłączone do komputera, który jest ponownie uruchamiany lub powraca ze stanu uśpienia (oczekiwania, hibernacji). Przed wykonaniem takich operacji należy zawsze odłączyć urządzenie Micro Vault Pro od komputera.
- Urządzenie Micro Vault Pro może nie działać poprawnie, gdy jest podłączone do koncentratora USB. Zalecane jest podłączanie urządzenia bezpośrednio do komputera.
- Zdecydowanie zalecane jest regularne tworzenie na innym zapisywalnym nośniku kopii zapasowej danych zapisanych na urządzeniu Micro Vault Pro. Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek utratę danych.
- Urządzenie Micro Vault Pro jest wrażliwe na nadmierne wstrząsy i wibracje. Nie należy narażać urządzenia Micro Vault Pro na takie czynniki podczas pracy i należy zwrócić uwagę, aby go nie upuścić. Dla ochrony urządzenia Micro Vault Pro, gdy nie jest używane, należy przechowywać w dostarczonym twardym futerale.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie narażone jest na:
  - szczególnie wysoką lub niską temperaturę – kurz i brud
  - wysoką wilgotność – wibracje
  - gazy powodujące korozję – bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Czyszczenie  
Urządzenie należy czyścić miękką, suchą ściereczką lub miękką ściereczką lekko zwilżoną roztworem delikatnego środka czyszczącego. Nie należy używać żadnego rozpuszczalnika, typu alkoholu lub benzen. Mogą one spowodować uszkodzenie zewnętrznej warstwy wykończeniowej obudowy.

- Gwarancja na produkt jest ograniczona tylko do samego nośnika danych USB, gdy jest on używany w zwykły sposób zgodnie z niniejszą instrukcją, wraz z akcesoriami (w tym oprogramowaniem), które zostały dołączone do tego urządzenia w określonym lub zalecanym środowisku. Usługi udostępniane przez firmę, takie jak obsługa użytkownika, są także przedmiotem tych ograniczeń.
- Firma nie przyjmuje odpowiedzialności za szkody lub straty wynikłe z korzystania z tego urządzenia lub związane z roszczeniami osób trzecich.
- Firma nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za: problemy z komputerem lub innym sprzętem wynikające z korzystania z tego produktu; zgodność tego produktu z określonym sprzętem, oprogramowaniem lub urządzeniami peryferyjnymi; konflikty w czasie pracy z innym zainstalowanym oprogramowaniem; utratę danych lub inne przypadkowe lub nieuniknione szkody.
- Firma nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za straty finansowe, utracone zyski, roszczenia osób trzecich itp. wynikające z korzystania z oprogramowania dostarczanego wraz z niniejszym urządzeniem.
- Oprogramowanie dostarczane z tym urządzeniem jest przeznaczone tylko do pracy z tym urządzeniem.
- Specyfikacja oprogramowania może ulec zmianie bez powiadomienia.

- Micro Vault jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- Microsoft i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Inne nazwy systemów i nazwy produktów występujące w niniejszej instrukcji są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi odpowiednich firm. Prosimy zwrócić uwagę, że w tej instrukcji nie występują symbole ™ i ®.

## Dane techniczne

Nośnik nagrywania	1-calowy dysk twardy
Interfejs	Szybki port USB (USB 2.0)
Typ złącza	Gniazdo USB typu A
Zasilanie	Zasilanie 5 V z szyny USB (brak zewnętrznego zasilacza)
Pobór prądu	Poniżej 500 mA
Szybkość transmisji	Maks. 96 Mb/s
Zgodne systemy operacyjne	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Pojemność	5 GB
Temperatura pracy	od 5 do 35 °C (od 41 do 95 °F)
Zmiana temperatury pracy	Mniej niż 20 °C/godz. (68 °F/godz.)
Wilgotność otoczenia podczas pracy	od 8 do 80% (bez kondensacji)
Temperatura przechowywania:	od -20 do 65 °C (od -4 do 149 °F)
Zmiana temperatury przechowywania	Mniej niż 20 °C/godz. (68 °F/godz.)
Wilgotność podczas przechowywania:	od 8 do 90% (bez kondensacji)
Wymiary zewnętrzne (szer. × wys. × gł.)	50 × 73 × 13 mm (ze schowanym złączem USB)
Masa	Okolo 57 g
Wyposażenie	Futerał podręczny, oprogramowanie Auto sync (zainstalowane fabrycznie na urządzeniu)

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>

<http://www.sony-europe.com/>

<http://www.sony-asia.com/microvault/>

<http://www.sony.com/>

### Használati útmutató

#### FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol a gyerekektől. A készülék lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A tűz és az áramütés megelőzése érdekében a készüléket tartsa távol esőtől, nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa.

#### VIGYÁZAT!

Kérjük vegye figyelembe, hogy bármiféle olyan változtatás vagy módosítás, amely ebben a kézikönyvben nincs kifejezetten megengedve, Önt jogosulatlaná teheti a készülék használatára.

#### Az európai felhasználóknak

E termék megfelel a következő európai normáknak:

89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC normák)

93/68/EEC (CE jelölési normák)

E termék megfelel az EN55022 B csoport és az EN55024 normáknak a következő felhasználási területeken: háztartási, üzleti és könnyűipari.

#### Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

#### Rendszerkörnyezet és az illesztőprogram telepítése

Ez a termék a Windows XP, a Windows 2000 és a Windows Me operációs rendszerrel használható.

Normál körülmények között a szükséges illesztőprogram automatikusan telepítésre kerül, amikor a Micro Vault Pro eszközt a számítógéphez csatlakoztatja.

#### Alapműveletek

##### Megjegyzés:

A Micro Vault Pro eszközt az ebben a kézikönyvben leírtak szerint, helyesen távolítsa el. Ha nem így tesz, az adatok úgy is megsérülhetnek, hogy helyre sem lesznek állíthatók.

##### Üzembe helyezés, telepítés

Fordítsa el a Micro Vault Pro visszahúzható USB csatlakozóját úgy, hogy előjőve használható állapotba kerüljön, majd csatlakoztassa a számítógép USB portjához. Amikor csatlakoztatja a Micro Vault Pro eszközt, megjelenik egy hozzá tartozó meghajtóikonon. (A használt operációs rendszertől függően a meghajtó neve más és más lehet.) Most pontosan úgy tud fájlokat és mappákat másolni, menteni a Micro Vault Pro eszközre, mintha az egy merevlemez vagy hálékonylemez lenne: húzza őket az eszköz ikonjára.

##### Leválasztás

##### Windows Me és Windows 2000 esetén

Kattintson a Tálcán a ikonra. Kattintson a megjelenő helyi menü megfelelő elemére. Amikor a számítógép üzen, kattintson az [OK] gombra, majd húzza ki az eszközt.

##### Windows XP esetén

Kattintson a Tálcán a ikonra. Kattintson a megjelenő helyi menü megfelelő elemére. Amikor a számítógép üzen, húzza ki az eszközt.

##### A kijelző fényének jelentése

Amikor a Micro Vault Pro használatban van, a kijelző a következőképpen jelzi az eszköz állapotát.

A jelzőfény állapota	Jelentése
Kék, világít	A Micro Vault Pro készenléti állapotban van.
Kék, villog	Adatátvitel van folyamatban. (Amíg a jelzőfény villog, ne húzza ki a Micro Vault Pro eszközt.)
Nem világít	Kihúzható. (Windows Me esetén a jelzőfény nem alszik ki.)

##### A mellékelt programról (Auto sync)

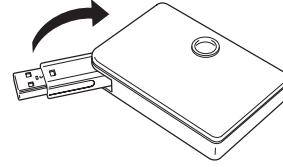
Az Ön kényelme érdekében az Auto sync programot a Micro Vault Pro eszközre gyárilag telepítik. Ez a program automatikusan szinkronizálja a Micro Vault Pro eszközön, valamint a számítógép merevlemezén (a megadott [My Documents] (Dokumentumok) vagy egyéb mappában) található dokumentumokat, és nyomon követi az egyes dokumentumok legutóbbi 10 módosítását. Rendszerprogrammok (például a C:\windows és a C:\Program Files) nem szinkronizálhatók.

##### Megjegyzés:

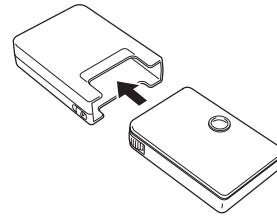
Az Auto sync használata előtt tanulmányozza át a Micro Vault Pro eszköz „Read\_this\_First” útmutatóját.

#### Az eszköz tárolása a kemény tokban

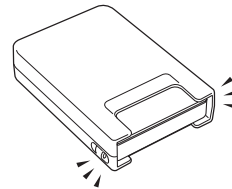
##### 1 Hajtsa le az eszköz USB csatlakozóját.



##### 2 Tegye bele az eszközt a tokba.



##### 3 Az eszközt nyomja be a tokba, egészen kattanásig.



#### Megjegyzések:

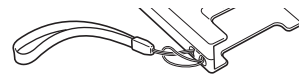
Különösen figyeljen az alábbiakra, hogy elkerülje az eszköz és a kemény tok sérülését.

- Mielőtt az eszközt betenné a kemény tokba, ne felejtse el lehajtani az USB csatlakozóját.
- Ügyeljen arra, hogy az eszközt a megfelelő állásban tegye bele a kemény tokba. Az a megfelelő állás, amikor az eszközön lévő embléma és a kemény tokon lévő embléma egyazon oldalra esik.

#### Megjegyzések a pánt számára kialakított nyílás használatával kapcsolatban

A kemény tok egyik oldalán egy nyílást alakítottak ki, hogy oda rögzíthető legyen a hordozópánt. Amikor ebbe a nyílásba rögzíti a hordozópántot, fordítson különös figyelmet az alábbiakra.

- A hordozópánt rögzítése előtt ne felejtse el kivenni az eszközt a kemény tokból. Ha a tokban benne van az eszköz, akkor nem lehet megfelelően rögzíteni a pántot, és esetleg az eszköz is megsérülhet.
- A hordozópánt számára kialakított nyílásba ne tegyen semmilyen fémből készült, horog alakú tárgyat (például kulcstartót). Az ilyen tárgy tönkretetheti az eszközt, és megakadályozhatja kivételét a kemény tokból.
- A hordozópántot a megfelelő helyre rögzítse, amint ez alább látható. Ügyeljen arra, hogy a pánt a nyílás mindkét lyukán áthaladjon. A pántot ne fűzze át a tok nyílásán.



- A kemény tokra rögzített pántnál fogva ne lóbálja, forgassa az eszközt. Ezzel tönkretetheti a kemény tokot, és az is előfordulhat, hogy az eszköz kiesik a tokból, és így megsérül a benne lévő merevlemez.
- Ha a hordozópánt számára kialakított nyílásba hosszú pántot erősít, ne akassza a nyakába vagy a derekára az eszközt. Az így keletkező folytonos rázkódás tönkretetheti a kemény tokot, és az is előfordulhat, hogy az eszköz kiesik a tokból, és így megsérül a benne lévő merevlemez.

## Megjegyzés az eszköz használatával kapcsolatban

- A problémák elkerülése érdekében a terméket tartsa távol a mágneses mezőktől, például televíziótól, hangszórótól, mágnesből.
- A visszahúzható USB csatlakozót ne próbálja meg 180°-nál jobban elfordítani.
- Az eszközt ne próbálja erővel a számítógéphez csatlakoztatni, mert így mind az eszköz USB csatlakozója, mind a számítógép USB portja megsérülhet.
- Előfordulhat, hogy nem működik megfelelően a Micro Vault Pro eszköz, ha a számítógép újraindításakor, alvó (készenléti, hibernált) üzemmódból való felébredésekor a számítógéphez csatlakozik. E műveletek megkezdése előtt mindig húzza ki a Micro Vault Pro eszközt a számítógépből.
- Előfordulhat, hogy a Micro Vault Pro eszköz nem működik megfelelően, ha USB elosztóhoz (hub) csatlakozik. Javasoljuk, hogy közvetlenül a számítógéphez csatlakoztassa.
- Javasoljuk, hogy a Micro Vault Pro eszközre írt adatokról rendszeresen készítsen biztonsági másolatot valamilyen más adathordozóra. A Sony nem vállal felelősséget semminemű adatvesztésért.
- A Micro Vault Pro eszköznek árt az ütés, rázkódás. A Micro Vault Pro eszközt használata során óvja az ilyen hatásoktól, és ügyeljen arra is, nehogy leejtse. Amikor nem használja, a biztonság érdekében tartsa a Micro Vault Pro eszközt a mellékelt kemény tokban.
- Ne tegye az eszközt olyan helyre,
  - amely nagyon meleg vagy nagyon hideg, – amely poros, piszkos,
  - amely párással, – ahol rázkódásnak van kitéve,
  - ahol korródáló gázoknak van kitéve, – amely közvetlen napsugárzásnak van kitéve.
- Tisztítás  
A készüléket száraz, vagy kímélő mosószerezoldattal benedvesített puha ruhával tisztítsa. Ne használjon semmilyen oldószert (például alkohol, benzint), mert az tönkretelheti a burkolatot.

- A gyártmányunkra adott garancia csak magára az USB egységre vonatkozik annak rendeltetés szerű használatánál, az itt leírt használati útmutatóval illetve a tartozékok használati útmutatójával összhangban, beleértve a softvert is, amely a berendezés tartozéka. A gyártó általi szolgáltatások, mint pl. a felhasználói segítség, szintén e megkötések tárgyát képezik.
- A gyártó nem vállal felelősséget semminemű kárért vagy veszteségért, harmadik fél követelése miatt, melyek a berendezés használatából erednek.
- A gyártó nem vállal felelősséget: az Ön számítógépe vagy más hardver meghibásodásáért, amelyek a berendezés használatából erednek; a berendezés kompatibilitásáért speciális hardverrel, szoftverrel vagy perifériákkal; a számítógépbe telepített egyéb szoftver hibás működéséért; az adatok elvesztéséért; vagy más rendellenességekért illetve meghibásodásokért.
- A gyártó nem vállal felelősséget semminemű kár, veszteség, vagy harmadik fél követeléseivel szemben, stb. melyek a berendezéshez adott szoftver használatából erednek.
- A szoftver sajátosságai figyelmeztetés nélkül megváltoztathatók.

- A Micro Vault a Sony Corporation védjegye.
- A Microsoft és Windows a Microsoft Corporation regisztrált védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az egyéb rendszerek és gyártmányok nevei, amelyek ebben a használati utasításban megjelentek, bejegyzett védjegyek vagy a tulajdonosok védjegyei. Az útmutatóban nem használtuk a ™ és © megjelöléseket.

## Műszaki adatok

Adattároló eszköz	1 hüvelykes merevlemez
Interfész	Hi-Speed (nagy sebességű) USB (USB 2.0)
A csatlakozó típusa	Type A USB csatlakozó
Áramellátás	5 V USB buszról (nincs külső áramforrás)
Áramfelvétel	Kevesebb, mint 500 mA
Átviteli sebesség	Max. 96 Mbps
Használható operációs rendszerek	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Kapacitás	5 GB
Üzemi hőmérséklettartomány	5 és 35 °C között
Üzemi hőmérsékletváltozás	Kevesebb, mint 20 °C/óra
Üzemi páratartalom-tartomány	8 és 80% között (nincs páralecsapódás)
Tárolási hőmérséklettartomány	-20 és 65 °C között
Tárolási hőmérsékletváltozás	Kevesebb, mint 20 °C/óra
Tárolási páratartalom-tartomány	8 és 90% között (nincs páralecsapódás)
Külső méretek (szé × ma × mé)	50 × 73 × 13 mm (visszahúzott USB csatlakozó esetén)
Tömeg	Kb. 57 g
Tartozékok	Kemény tok, Auto sync program (az eszközre gyárilag telepítve)

A gyártó fenntartja annak jogát, hogy a kivitel és a műszaki adatokat előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>

<http://www.sony-europe.com/>

<http://www.sony-asia.com/microvault/>

<http://www.sony.com/>

### Инструкция по эксплуатации

#### ВНИМАНИЕ

Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу. Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые изменения или модификации данного оборудования, не выраженные в явном виде в настоящем руководстве, могут привести к аннулированию права пользователя на использование данного оборудования.

#### Для клиентов в странах Европы

Данный продукт соответствует действующим в Европе нормативным документам: 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС (директива по ЭМИ) 93/68/ЕЕС (директива о знаке СЕ).

Изделие удовлетворяет требованиям стандартов EN55022 (Класс В) и EN55024 при использовании в жилых помещениях, коммерческих организациях и на предприятиях легкой промышленности.

#### Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для

получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

#### Рабочая среда и установка драйвера

Данное устройство совместимо с Windows XP, Windows 2000 и Windows Me. Обычно установка драйвера устройства выполняется автоматически при подключении устройства Micro Vault Pro.

#### Основные операции

##### Примечание:


Правильно снимайте устройство Micro Vault Pro, следуя процедуре, описанной в этом документе. В противном случае запись данных может быть нарушена.

##### Настройка


Извлеките выдвижной разъем USB устройства Micro Vault Pro, а затем подсоедините его к USB-порту компьютера. После подсоединения Micro Vault Pro появится соответствующий значок (имя диска зависит от системы, установленной на компьютере). На устройстве Micro Vault Pro можно копировать и сохранять данные, перетаскивая файлы и папки на значок диска, так же как при копировании данных на жесткий диск или дискету.

##### Отключение

##### При работе в системе Windows Me или Windows 2000

Щелкните значок  на панели задач Windows. В контекстном меню выберите нужную команду. Когда компьютер выдаст запрос, нажмите кнопку [OK] и отключите устройство.

##### При работе в системе Windows XP

Щелкните значок  на панели задач Windows. В контекстном меню выберите нужную команду. Когда компьютер выдаст запрос, отключите устройство.

##### Значения светового индикатора

Когда устройство Micro Vault Pro используется, световой индикатор указывает на его состояние следующим образом.

Состояние светового индикатора	Значение
Горит синим	Micro Vault Pro находится в режиме ожидания.
Мигает синим	Выполняется передача данных (не отключайте устройство Micro Vault Pro, если световой индикатор мигает).
Выключен	Устройство готово к отключению (при работе в системе Windows Me индикатор не выключается).

#### Прилагаемое программное обеспечение (Auto Sync)

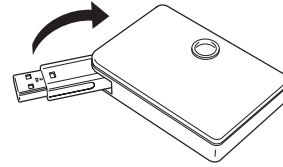
Программное обеспечение Auto Sync предварительно установлено на устройство Micro Vault Pro для удобства пользователя. Оно автоматически синхронизирует документы на жестком диске компьютера (в указанной папке [My Documents] (Мои документы) или в других папках) с Micro Vault Pro и запоминает 10 последних изменений в каждом документе. Системные папки (такие как C:\windows и C:\Program Files) синхронизировать невозможно.

##### Примечание:

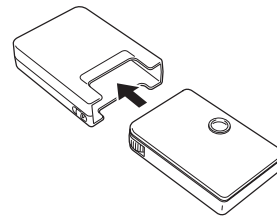
См. "Read\_this\_First" на устройстве Micro Vault Pro перед использованием Auto Sync.

#### Хранение устройства в жестком футляре

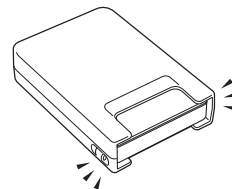
1 Верните выдвижной разъем USB устройства в исходное положение.



2 Вставьте устройство в футляр.



3 Задвиньте устройство в футляр до щелчка.



#### Примечания:

Соблюдайте осторожность при выполнении следующих действий, чтобы не повредить устройство или жесткий футляр.

- Обязательно верните выдвижной разъем USB устройства в исходное положение перед упаковкой устройства в футляр.
- Вставляйте устройство в жесткий футляр в правильном направлении. Для определения правильного направления нужно, чтобы метка на устройстве указывала то же направление, что и метка на жестком футляре.

#### Примечания по использованию отверстия для ремня

На одной из сторон жесткого футляра располагается отверстие для ремня, к которому можно прикрепить ремень для переноски. При прикреплении ремня для переноски к этому отверстию соблюдайте осторожность при выполнении следующих действий.

- Обязательно извлеките устройство из жесткого футляра перед прикреплением ремня для переноски. Если устройство не извлечено, невозможно правильно прикрепить ремень, также можно повредить устройство.
- Не следует к отверстию для ремня прикреплять металлические крючкообразные предметы (например, брелки для ключей). Подобный предмет может повредить устройство или затруднит извлечение устройства из жесткого футляра.
- Прикрепляйте ремень для переноски в предназначенном для этого месте, как показано ниже. Обязательно пропустите ремень через оба отверстия для ремня. Не следует крепить ремень, используя верхнюю часть футляра, через которую извлекается устройство.



- Не следует крутить устройство за ремень, прикрепленный к жесткому футляру. Это может привести к повреждению жесткого футляра или выпадению устройства из футляра, что в свою очередь может привести к повреждению внутреннего жесткого диска.
- Не следует вешать устройство на шею или талию, прикрепив длинный ремень для переноски к отверстию для ремня. Это может привести к повреждению жесткого футляра из-за постоянных ударов или выпадению устройства из футляра, что в свою очередь может привести к повреждению внутреннего жесткого диска.

## Примечания по использованию

- Во избежание возникновения неполадок в данном устройстве оно должно находиться на безопасном расстоянии от магнитных полей, создаваемых телевизорами, громкоговорителями или магнитами.
- Не пытайтесь поворачивать выдвижной разъем USB устройства более чем на 180°.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при подключении устройства к компьютеру, т.к. это может привести к повреждению разъема USB устройства и/или USB-порта компьютера.
- При подсоединении устройства Micro Vault Pro к компьютеру во время загрузки, перезагрузки или выхода из спящего режима (режима ожидания) оно может работать неправильно. Перед выполнением любой из этих операций всегда отсоединяйте устройство Micro Vault Pro от компьютера.
- Устройство Micro Vault Pro может работать неправильно при подключении к концентратору USB. Рекомендуется подключать устройство непосредственно к компьютеру.
- Настоятельно рекомендуется регулярно создавать резервные копии данных, хранящихся на устройстве Micro Vault Pro, используя другие записываемые носители. Sony не несет никакой ответственности за потерю данных.
- Устройство Micro Vault Pro чувствительно к сильным ударам и вибрации. Не следует подвергать устройство Micro Vault Pro подобным воздействиям во время использования и ронять его. Для обеспечения большей защиты храните устройство Micro Vault Pro в прилагаемом жестком футляре, когда оно не используется.
- Не оставляйте устройство в местах, где:
  - очень жарко или холодно; – пыльно или грязно;
  - повышенная влажность; – есть вибрация;
  - устройство может быть подвержено воздействию коррозионных газов;
  - устройство может быть подвержено воздействию прямого солнечного света.
- Чистка  
Очищайте устройство мягкой сухой тканью или мягкой смоченной слабым раствором моющего средства. Не используйте никакие растворители, например, спирт или бензин, поскольку они могут повредить поверхность.

- Гарантии для данного продукта распространяются только на сам компактный переносной накопитель (USB) при его использовании с соблюдением инструкций по эксплуатации, с прилагающимися аксессуарами и в системах с заданными или рекомендованными характеристиками. Объем предоставляемых компанией-производителем услуг по техническому обслуживанию, таких как техническая поддержка клиентов, также определяется указанными ограничениями на условия эксплуатации.
- Компания-производитель не несет ответственности за повреждение или потерю устройства в процессе эксплуатации, и за иски сторонних организаций.
- Компания-производитель не несет ответственности за неисправности вашего компьютера или других устройств, возникающие при использовании данного продукта; за совместимость продукта со специфическим программным или аппаратным обеспечением и периферийными устройствами; за возникновение в процессе работы конфликтов с другими приложениями; за потерю данных, а также за остальные случайные или неизбежные повреждения.
- Компания-производитель не несет ответственности за финансовые потери, упущенную прибыль, иски сторонних организаций и т.п., возникающие при использовании программного обеспечения, поставляемого вместе с данным устройством.
- Спецификации программного обеспечения могут быть изменены без предварительного уведомления.

- Название Micro Vault является зарегистрированной торговой маркой корпорации Sony.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и других странах.
- Все остальные марки и названия продуктов, которые упоминаются в данном руководстве, являются зарегистрированными торговыми марками или принадлежат соответствующим владельцам. Символы <sup>™</sup> и <sup>®</sup> не используются в данном руководстве.

## Технические условия

Записываемый носитель	1-дюймовый жесткий диск
Интерфейс	Hi-Speed USB (USB 2.0-совместимый)
Тип разъема	гнездо USB типа A
Источник питания	питание от шины USB 5 Вт (внешний источник питания не требуется)
Потребляемый ток	менее 500 мА
Скорость передачи	макс. 96 Мбит/с
Совместимые операционные системы	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Емкость	5 ГБ
Рабочая температура	от 5 °С до 35 °С
Градиент рабочей температуры	менее 20 °С/час
Интервал допустимого уровня влажности при работе	от 8 до 80% (без конденсации)
Температура хранения	от -20 до 65 °С
Градиент температуры хранения	менее 20 °С/час
Интервал допустимого уровня влажности при хранении	от 8 до 90% (без конденсации)
Внешние габариты (Ш × В × Г)	50 × 73 × 13 мм (с закрытым выдвижным разъемом USB)
Масса	прибл. 57 г
Прилагаемые принадлежности	жесткий футляр, программное обеспечение Auto Sync (предварительно установлено на устройстве)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.media Sony.com/>

<http://www.sony-europe.com/>

<http://www.sony-asia.com/microvault/>

<http://www.sony.com/>

### Návod k obsluhu

#### UPOZORNENIE

Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára. Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

#### UPOZORNENIE:

Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené v tomto návode na používanie, môžu zabrániť prevádzke tohto zariadenia.

#### Pre zákazníkov v Európe

Tento výrobok spĺňa nasledujúce európske normy: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC normy) 93/68/EEC (CE normy na označovanie) Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.

#### Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

#### Prevádzkové prostredie a inštalácia ovládača

Tento produkt je kompatibilný so systémami Windows XP, Windows 2000 a Windows Me. V normálnych podmienkach sa ovládač zariadenia nainštaluje automaticky po pripojení zariadenia Micro Vault Pro.

#### Základné funkcie

##### Poznámka:


Správne odpojte zariadenie Micro Vault Pro podľa postupu popísaného v tomto návode. V opačnom prípade sa údaje nemusia zaznamenať správne.

##### Inštalácia


Otočte vysúvací konektor USB zariadenia Micro Vault Pro tak, aby bol vidieť, a pripojte ho k portu USB počítača. Po pripojení zariadenia Micro Vault Pro sa zobrazí jeho ikona. (Názov jednotky sa môže v závislosti od počítačového systému líšiť.) V tomto okamihu môžete presúvať súbory a priečinky na ikonu jednotky kopírovať a ukladať údaje do zariadenia Micro Vault Pro rovnako ako pri kopírovaní údajov na pevný disk alebo disketu.

##### Odpojenie

##### So systémom Windows Me alebo Windows 2000

Kliknite na ikonu  na paneli úloh systému Windows. Kliknite na príslušný príkaz v kontextovej ponuke. Po výzve počítača kliknite na tlačidlo [OK] a odpojte zariadenie.

##### So systémom Windows XP

Kliknite na ikonu  na paneli úloh systému Windows. Kliknite na príslušný príkaz v kontextovej ponuke. Po výzve počítača odpojte zariadenie.

##### Význam indikátorov

Keď sa používa zariadenie Micro Vault Pro, indikátor ukazuje jeho stav nasledovne.

Stav indikátora	Význam
Modrý, svieti	Zariadenie Micro Vault Pro je v pohotovostnom režime.
Modrý, bliká	Prebieha prenos údajov. (Kým bliká indikátor, zariadenie Micro Vault Pro neodpája.)
Vypnutý	Zariadenie je pripravené na odpojenie. (V systéme Windows Me sa indikátor nevypne.)

#### Informácie o dodávanom softvéri (automatická synchronizácia)

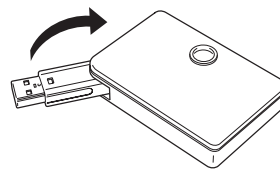
Softvér pre automatickú synchronizáciu je v zariadení Micro Vault Pro vopred nainštalovaný pre vaše pohodlie. Softvér automaticky synchronizuje dokumenty uložené na pevnom disku počítača (v priečinku [Moje dokumenty] alebo v inom priečinku) so zariadením Micro Vault Pro a zaznamenáva 10 posledných zmien v každom dokumente. Systémové priečinky (napr. C:\windows a C:\Program Files) sa nedajú synchronizovať.

##### Poznámka:

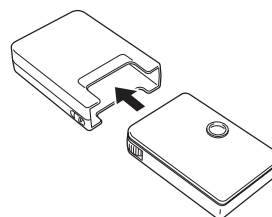
Pred použitím automatickej synchronizácie si prečítajte časť „Read\_this\_First“ v príručke k zariadeniu Micro Vault Pro.

#### Vloženie zariadenia do tvrdého puzdra

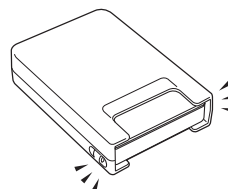
##### 1 Zasuňte konektor USB na zariadení.



##### 2 Vložte zariadenie do puzdra.



##### 3 Zariadenie pevne zasuňte do puzdra, aby s kliknutím zapadlo na miesto.



##### Poznámky:

Nasledujúcim upozoreniam venujte zvláštnu pozornosť, aby ste nepoškodili zariadenie ani tvrdé puzdro.

- Pred vložení zariadenia do tvrdého puzdra nezabudnite zasunúť konektor USB na zariadení.
- Zariadenia vkladajte do tvrdého puzdra správnym smerom. Zariadenie vkladajte do tvrdého puzdra tak, aby logo na tvrdom puzdre smerovalo k logu na zariadení.

##### Poznámky k používaniu otvoru na remienok

Na jednej strane tvrdého puzdra sa nachádza otvor na remienok, ku ktorému sa môže pripojiť remienok na nosenie. Pri pripájaní remienka na nosenie postupujte podľa nasledujúcich upozornení.

- Pred pripojením remienka na nosenie vyberte zariadenie z tvrdého puzdra. Ak ho nevyberiete, remienok nepripojíte správne a môžete poškodiť zariadenie.
- Otvor na remienok nepoužívajte na pripájanie žiadnych kovových predmetov v tvare háčika (napríklad privesku na kľúče). Mohli by ste tým poškodiť zariadenie alebo znemožniť vybratie zariadenia z tvrdého puzdra.
- Remienok na nosenie pripojte na správnom mieste podľa zobrazenia nižšie. Remienok určite pretiahnite cez oba otvory. Remienok nenavliekajte cez otvor puzdra.



- Zariadením neotáčajte pomocou remienka pripevneného k tvrdému puzdru. Mohli by ste poškodiť tvrdé puzdro alebo spôsobiť vypadnutie zariadenia z puzdra, a tým poškodiť pevný disk vnútri.
- Zariadenie v puzdre, ku ktorému pripojíte dlhší remienok na nosenie, nenoste na krku ani upevnené okolo pása. Neustále otrasy by mohli poškodiť tvrdé puzdro alebo spôsobiť vypadnutie zariadenia z puzdra, a tým poškodiť pevný disk vnútri.

## Poznámky k používaniu

- Ak chcete zabrániť problémom, nenechávajte tento produkt v blízkosti magnetických polí, napr. pri televízore, reproduktoroch a magnetoch.
- Vysúvací konektor USB sa nepokúšajte otočiť o viac ako 180°.
- Zariadenie počas pripojenia k počítaču nevystavujte pôsobeniu prílišnej sily. Mohli by ste tak poškodiť konektor USB zariadenia a/alebo port USB počítača.
- Zariadenie Micro Vault Pro pravdepodobne nebude fungovať správne, ak je pripojené k počítaču počas jeho reštartovania alebo spúšťania z režimu spánku (z pohotovostného režimu, z režimu dlhodobého spánku). Pred spustením akejkoľvek z týchto činností vždy odpojte zariadenie Micro Vault Pro od počítača.
- Zariadenie Micro Vault Pro pravdepodobne nebude fungovať správne, ak je pripojené k rozbočovaču USB. Odporúčame pripojiť zariadenie priamo k počítaču.
- Dôrazne odporúčame pravidelné zálohovanie údajov uložených v zariadení Micro Vault Pro aj na iné nahrávacie médiá. Spoločnosť Sony nezodpovedá za žiadnu stratu údajov.
- Zariadenie Micro Vault Pro je citlivé na príliš silné nárazy a vibrácie. Zariadenie Micro Vault Pro nevystavujte počas používania takýmto podmienkam a dajte pozor, aby vám nespadlo. V čase, keď ho nepoužívate, chráňte zariadenie Micro Vault Pro vložením do dodávaného tvrdého puzdra.
- Zariadenie neumiestňujte v priestoroch, ktoré sú:
  - veľmi horúce alebo veľmi studené, – prašné alebo znečistené,
  - veľmi vlhké, – s nadmernými otrasmí,
  - vystavené žieravým plynom, – vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Čistenie  
Telo zariadenia utierajte mäkkou a suchou látkou alebo látkou jemne navlhčenou v slabom roztoku saponátu. Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol alebo benzín, ktoré by mohli porušiť povrchovú úpravu zariadenia.

- Záruka na náš výrobok je obmedzená iba na samotný USB disk pri normálnom používaní v súlade s týmito prevádzkovými inštrukciami a s príslušenstvom, ktoré bolo dodané s týmto zariadením v špecifikovanom alebo odporúčanom systémovej prostredí. Služby poskytované spoločnosťou, ako napr. užívateľská podpora, tiež podliehajú týmto obmedzeniam.
- Spoločnosť nemôže prijať zodpovednosť za škody alebo straty vyplývajúce z používania zariadenia, alebo za akékoľvek nároky tretej strany.
- Spoločnosť nemôže prijať zodpovednosť za: problémy s počítačom alebo iným hardvérom, ktoré vyplývajú z používania tohoto výrobku; vhodnosť tohoto výrobku pre špecifický hardvér, softvér alebo periférie; prevádzkové konflikty s iným inštalovaným softvérom; stratu údajov; alebo iné nehody alebo neodstrániteľné poškodenia.
- Spoločnosť nemôže prijať zodpovednosť za žiadne finančné škody, stratu zisku, nároky tretích strán, atď., vyplývajúce z používania softvéru poskytnutého s týmto zariadením.
- Softvérové špecifikácie môžu byť zmenené bez upozornenia.

- Micro Vault je ochranná známka Sony Corporation.
- Microsoft a Windows sú registrované obchodné známky firmy Microsoft Corporation v Spojených štátoch amerických a iných krajinách.
- Ostatné názvy systémov a výrobkov, ktoré sa objavili v tomto manuáli, sú registrované obchodné známky alebo obchodné známky ich vlastníkov. Všimnite si, že symboly ™ a © nie sú v tomto manuáli použité.

## Špecifikácie

Nahrávacie médium	1-palcový pevný disk
Rozhranie	Hi-Speed USB (USB 2.0)
Typ konektora	Typ A USB vnútorný
Napájanie	Napájané zbernicou USB 5 V (bez externého sieťového napájania).
Odber prúdu	Max. 500 mA
Prenosová rýchlosť	Max. 96 Mb/s
Kompatibilné operačné systémy	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Kapacita	5 GB
Prevádzková teplota	5 až 35 °C
Gradient prevádzkovej teploty	Max. 20 °C/hod.
Prevádzková vlhkosť	8 až 80% (bez kondenzácie)
Skladovacia teplota	-20 až 65 °C
Gradient skladovacej teploty	Max. 20 °C/hod.
Skladovacia vlhkosť	8 až 90% (bez kondenzácie)
Vonkajšie rozmery (š × v × h)	50 × 73 × 13 mm (so zasunutým konektorom USB)
Hmotnosť	Približne 57 g
Príslušenstvo	Tvrde puzdro, softvér pre automatickú synchronizáciu (vopred nainštalovaný v zariadení)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>

<http://www.sony-europe.com/>

<http://www.sony-asia.com/microvault/>

<http://www.sony.com/>

### Pokyny k použití

#### UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhledejte lékaře.  
Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.  
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

#### POZOR:

Byli jste upozorněni, že jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny v této příručce, mohou vést ke zrušení vašeho oprávnění k provozu tohoto zařízení.

#### Pro zákazníky v Evropě

Tento produkt vyhovuje těmto evropským směrnicím, 89/336/EEC, 92/31/EEC (Směrnice EMC) 93/68/EEC (Směrnice o značce CE)  
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55034 pro použití v následujících oblastech: doma, v práci a lehkém průmyslu.

#### Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

#### Operační systém a instalace ovladače

Tento produkt je kompatibilní se systémy Windows XP, Windows 2000 a Windows Me. Za běžných podmínek se ovladač zařízení nainstaluje při připojení zařízení Micro Vault Pro automaticky.

#### Základní operace

##### Poznámka:


Při vyjmutí zařízení Micro Vault Pro postupujte podle pokynů popsaných v tomto dokumentu. Jinak by mohlo dojít k chybnému záznamu dat.

##### Instalace


Otočte vysouvací konektor USB zařízení Micro Vault Pro tak, aby byl odkrytý, poté jej připojte do portu USB počítače. Po připojení zařízení Micro Vault Pro se zobrazí ikona jednotky. (Název jednotky se může lišit, závisí na použitém operačním systému.) Nyní můžete kopírovat a ukládat data na zařízení Micro Vault Pro přetažením souborů a složek na ikonu jednotky stejně jako při kopírování dat na pevný disk nebo disketu.

##### Odpojení

##### V systému Windows Me nebo Windows 2000

Klepněte na ikonu  na hlavním panelu Windows. Klepněte na příslušný příkaz v zobrazené nabídce. Po zobrazení výzvy klepněte na tlačítko [OK] a zařízení odpojte.

##### V systému Windows XP

Klepněte na ikonu  na hlavním panelu Windows. Klepněte na příslušný příkaz v zobrazené nabídce. Po zobrazení výzvy zařízení odpojte.

##### Informace zprostředkované indikátorem

Je-li zařízení Micro Vault Pro v provozu, označuje indikátor stav zařízení.

Stav indikátoru	Význam
Svítil modře	Zařízení Micro Vault Pro je v pohotovostním režimu.
Bliká modře	Probíhá přenos dat. (Neodpojujte zařízení Micro Vault Pro, pokud indikátor bliká.)
Nesvítil	Zařízení připraveno k odpojení. (V systému Windows Me indikátor nezhasne.)

#### Dodávaný software (Auto sync)

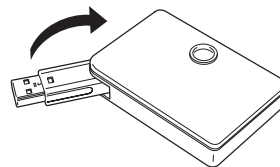
Pro vaše pohodlí je na zařízení Micro Vault Pro předinstalován software Auto sync. Automaticky synchronizuje dokumenty na pevném disku počítače (v určené složce [My Documents] nebo v jiné složce) se zařízením Micro Vault Pro a udržuje přehled nejméně o 10 změnách pro dokument. Nelze synchronizovat systémové složky (např. C:\windows and C:\Program Files).

##### Poznámka:

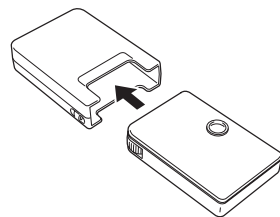
Před použitím softwaru Auto sync si přečtěte soubor „Read\_this\_First“ (Nejdříve si přečtěte) zařízení Micro Vault Pro.

#### Skladování zařízení v pevném pouzdře

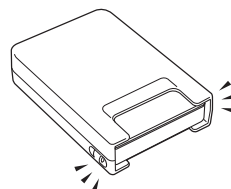
##### 1 Přiklopte konektor USB na zařízení.



##### 2 Vložte zařízení do pouzdra.



##### 3 Zasuňte zařízení do pouzdra až nadoraz.



##### Poznámky:

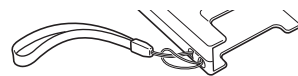
Věnujte zvýšenou pozornost níže uvedeným pokynům, aby nedošlo k poškození zařízení ani pevného pouzdra.

- Před uložením do pevného pouzdra zkontrolujte zasunutí konektoru USB zařízení.
- Vkládejte zařízení do pouzdra správným směrem. Logo na zařízení by mělo směřovat stejným směrem jako logo na pevném pouzdře.

##### Poznámky týkající se otvoru pro řemínek

Po straně pevného pouzdra je umístěn otvor, do něhož lze připevnit řemínek. Při připevňování řemínku věnujte zvláštní pozornost následujícím pokynům.

- Před připevněním řemínku musíte vyjmout zařízení z pevného pouzdra. Pokud byste tak neučinili, nemusí být řemínek připevněn správně a riskujete poškození zařízení.
- Nepřipevňujte k otvoru žádné kovové předměty ve tvaru háčku (např. klíčenku). Připevněním takových předmětů může dojít k poškození zařízení, příp. můžete mít problémy při vyjmutí zařízení z pevného pouzdra.
- Připevňte řemínek na určené místo, viz obrázek níže. Zkontrolujte, zda řemínek prochází oběma poutky otvoru. Neprovlékejte řemínek otvorem krytu.



- Nenamotávejte řemínek na zařízení v pouzdře. Mohlo by dojít k poškození pouzdra nebo k vypadnutí zařízení z pouzdra, což by vedlo k poškození interního pevného disku.
- Nezávěšujte zařízení na krk nebo za pas na dlouhou šňůru připevněnou k otvoru pro řemínek. Následkem setrvalých nárazů by mohlo dojít k poškození pouzdra nebo k vypadnutí zařízení z pouzdra, což by vedlo k poškození interního pevného disku.

## Poznámky k užívání

- Chcete-li se vyhnout problémům s tímto produktem, uchovávejte jej mimo dosah magnetického pole, např. televizorů, reproduktorů a magnetů.
- Nepokoušejte se otočit vysouvatelny konektor USB o více než 180°.
- Nevystavujte zařízení nadměrnému působení síly při připojení k počítači, neboť by mohlo dojít k poškození konektoru USB zařízení nebo portu USB počítače.
- Zařízení Micro Vault Pro nemusí fungovat správně při restartování počítače (je-li připojeno k počítači) nebo při obnovení z režimu spánku (pohotovostním režimu, režimu hibernace). Před prováděním těchto operací zařízení Micro Vault Pro vždy od počítače odpojte.
- Zařízení Micro Vault Pro nemusí fungovat správně při připojení k rozbočovači USB. Doporučujeme připojit zařízení přímo k počítači.
- Důrazně doporučujeme pravidelné zálohování dat uložených na zařízení Micro Vault Pro na jiná nahrávací média. Společnost Sony nenesse zodpovědnost za ztrátu dat.
- Zařízení Micro Vault Pro je citlivé na nadměrné nárazy a vibrace. Snažte se nevystavovat zařízení Micro Vault Pro těmto podmínkám během používání, snažte se je neupustit na zem. Z ochranných důvodů uchovávejte zařízení Micro Vault Pro, pokud jej nepoužíváte, v dodaném pevném pouzdře.
- Neumísťujte zařízení na místa, která jsou:
  - velmi horká či chladná
  - prašná či špinavá
  - velmi vlhká
  - vibrující
  - vystavená agresivním plynům
  - na prudkém slunci
- Čištění  
Přístroj čistěte jemným suchým hadříkem, případně jemným hadříkem navlhčeným v slabém saponátu. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je lih nebo benzin, která by mohla poškodit povrchovou úpravu.

- Naše záruka na výrobek se vztahuje pouze na samotné ukládací médium USB, pokud se používá normálně ve shodě s těmito provozními pokyny a s příslušenstvími, která jsou spolu s touto jednotkou používána ve specifickém nebo doporučeném systémovém prostředí. Služby poskytované společností, jako je uživatelská podpora, rovněž podléhají těmto omezením.
- Společnost nenesse odpovědnost za škody nebo ztráty vyplývající z používání této jednotky, ani za jakékoliv nároky třetí strany.
- Společnost nenesse odpovědnost za: problémy s počítačem nebo jiným zařízením, jež byly zapříčiněny používáním tohoto výrobku; vhodnost tohoto výrobku pro konkrétní hardware, software nebo periferní zařízení; provozní konflikty s jinými instalovanými programy; ztrátu dat; či jiné náhodné nebo nevyhnutelné škody.
- Společnost nenesse odpovědnost za finanční ztráty, ztráty zisku, nároky třetích stran atd. plynoucí z používání programu dodaného spolu s touto jednotkou.
- Specifikace softwaru může podléhat změně bez upozornění.

- Micro Vault je obchodní značka firmy Sony.
- Microsoft a Windows jsou registrovanými obchodními značkami firmy Microsoft v USA a v jiných zemích.
- Další názvy systémů a výrobků v této příručce jsou registrovanými obchodními známkami nebo obchodními známkami jejich příslušných vlastníků. Všimněte si, že v této příručce se nepoužívají symboly ™ a ®.

## Specifikace

Nahrávací média	Jednopalcový pevný disk
Rozhraní	Hi-Speed USB (USB 2.0)
Typ konektoru	Typ A USB vysouvatelny
Napájení	Přes rozhraní USB 5 V (není nutné externí napájení)
Odběr proudu	Méně než 500 mA
Přenosová rychlost	Max. 96 Mb/s
Kompatibilní operační systémy	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Kapacita	5 GB
Okolní teplota za provozu	5 až 35 °C
Změna okolní teploty za provozu	Méně než 20 °C/h
Vzdušná vlhkost za provozu	8 až 80% (bez kondenzace)
Teplota pro skladování	-20 až 65 °C
Změna skladovací teploty	Méně než 20 °C/h
Vzdušná vlhkost pro skladování	8 až 90% (bez kondenzace)
Rozměry (š/v/h)	50 × 73 × 13 mm (s vysunutým konektorem USB)
Hmotnost	Přibl. 57 g
Příslušenství	Pevné pouzdro, software Auto sync (předinstalovaný na zařízení)

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>

<http://www.sony-europe.com/>

<http://www.sony-asia.com/microvault/>

<http://www.sony.com/>

### Çalıştırma Talimatları

#### UYARI

**Çocukların erişemeyecekleri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın.**

**Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.**

**Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinini açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkili servise yaptırın.**

#### DİKKAT:

Bu kılavuzda açık bir şekilde onaylanmayan değişiklikler ve uyarılar çalıştırma yetkinizi geçersiz kılabilir.

#### Avrupa'daki müşteriler için

Bu ürün aşağıdaki Avrupa Yönergeleri'ne uygundur:  
89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Yönergesi)

93/68/EEC (CE İşareti Yönergesi)

Bu ürün, konutlarda, ticari alanlarda ve hafif sanayi alanlarında kullanıma yönelik EN55022 Sınıf B ve EN55024 standartlarına uygundur.

#### Eski Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)



Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin.

#### Çalışma Ortamı ve Sürücü Yükleme

Bu ürün Windows XP, Windows 2000 ve Windows Me ile uyumludur.

Normal koşullar altında Micro Vault Pro'yu bağladığınızda bir aygıt sürücüsü otomatik olarak yüklenmez.

#### Temel İşleyiş

##### Not:


Micro Vault Pro'yu bu belgede belirtilen prosedürü izleyerek düzgün şekilde çıkarın. Aksi halde, veriler doğru kaydedilmeyebilir.

##### Kurulum


Ortaya çıkması için Micro Vault Pro içeri çekilebilir USB konektörünü döndürün ve ardından bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın. Micro Vault Pro bağlandığında bir sürücü simgesi görüntülenir. (Sürücü adı, bilgisayar sisteminize göre değişir.) Artık verileri, tıpkı bir sabit diske ya da diskete kopyalar gibi, dosya ve klasörleri sürücü simgesine sürükleyerek Micro Vault Pro'ya kopyalayabilir ve kaydedebilirsiniz.

##### Bağlantıyı kesme

##### Windows Me veya Windows 2000 çalıştırırken

Windows görev çubuğunda  üzerine tıklayın. Kısayol menüsündeki uygun komuta tıklayın. Bilgisayarınız sizden istediğinde [OK] üzerine tıklayın ve üniteyi çıkarın.

##### Windows XP çalıştırırken

Windows görev çubuğunda  üzerine tıklayın. Kısayol menüsündeki uygun komuta tıklayın. Bilgisayarınız sizden istediğinde üniteyi çıkarın.

##### Gösterge Işığının Anlamları

Micro Vault Pro kullanımdayken gösterge ışığı cihazın durumunu aşağıdaki şekilde belirtir.

Gösterge Işığı Durumu	Anlamı
Mavi, yanarken	Micro Vault Pro beklemede.
Mavi, yanıp sönerken	Veri transferi devam ediyor. (Gösterge ışığı yanıp sönerken Micro Vault Pro'yu çıkarmayın.)
Kapalı	Çıkarılmaya hazır. (Windows Me çalıştırırken, gösterge ışığı sönmaz.)

#### Verilen Yazılım Hakkında (Auto sync)

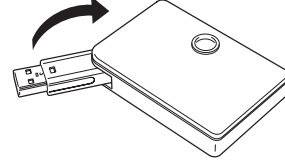
Auto sync yazılımı size kullanım kolaylığı sağlamak için Micro Vault Pro üzerine önceden kurulmuştur. Bilgisayarın sabit diskindeki (belirlenen [My Documents] veya diğer klasördeki) belgeleri Micro Vault Pro ile otomatik olarak eşitle ve belge başına son 10 değişikliği izler. Sistem klasörleri (örn: C:\windows ve C:\Program Files) eşitlenemez.

##### Not:

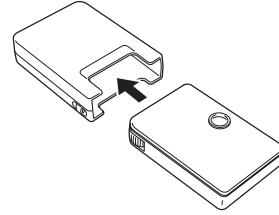
Auto sync yazılımını kullanmadan önce Micro Vault Pro'daki "Read\_this\_First" dosyasına bakın.

#### Üniteyi Sert kenarlı Muhafazasında Saklama

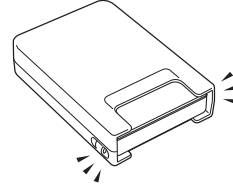
##### 1 USB konektörünü ünitenin üzerine katlayın.



##### 2 Üniteyi muhafazasına yerleştirin.



##### 3 Yerine oturana kadar üniteyi kaydırın.



##### Notlar:

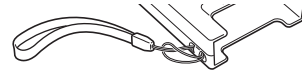
Ünite ya da sert kenarlı muhafazanın zarar görmemesini sağlamak için aşağıdaki noktalara özen gösterin.

- Üniteyi sert kenarlı muhafaza içerisinde saklamadan önce USB konektörünü ünitenin üzerine katladığınızdan emin olun.
- Üniteyi sert kenarlı muhafazanın içine doğru yönde yerleştirdiğinizden emin olun. Ünite üzerindeki logo ile sert kenarlı muhafazanın üzerindeki logo aynı tarafa bakıyorsa yön doğrudur.

##### Kayış Deliğinin Kullanımına ilişkin notlar

Sert kenarlı muhafazanın bir tarafında taşıma kayışının takılabileceği bir kayış deliği bulunur. Bu deliğe taşıma kayışını takarken aşağıdaki noktalara özellikle dikkat edin.

- Taşıma kayışını takmadan önce üniteyi sert kenarlı muhafazadan çıkardığınızdan emin olun. Ünite çıkarılmazsa, kayış doğru takamayabilir ve ünitenin zarar görmesine yol açabilirsiniz.
- Kayış deliğine kanca şeklindeki metal nesneleri (anahtarlık gibi) takmayın. Böyle bir nesnenin takılması üniteye zarar verebilir veya ünitenin sert kenarlı muhafazadan çıkartılmasını engelleyebilir.
- Taşıma kayışını aşağıda gösterildiği şekilde uygun yere takın. Kayışın kayış deliğindeki her iki boşluktan da geçtiğinden emin olun. Kayış muhafazanın ağız kısmından geçirmeyin.



- Sert kenarlı muhafazaya takılı kayışla üniteyi döndürmeyin. Bu, sert kenarlı muhafazaya zarar verebilir veya ünitenin muhafazadan düşmesine neden olup dahili sabit disk sürücüsünün zarar görmesine yol açabilir.
- Kayış deliğine uzun bir kayış takarak üniteyi boynunuza veya belinize asmayın. Bu, sürekli darbelerden dolayı sert kenarlı muhafazaya zarar verebilir veya ünitenin muhafazadan düşmesine neden olup dahili sabit disk sürücüsünün zarar görmesine yol açabilir.

## Kullanımla ilgili bilgiler

- Bu üründe oluşacak sorunları önlemek için, ürünü TV, hoparlör ve mknatis gibi manyetik alanlardan uzak tutun.
- Ünitenin içeri çekilebilir USB konektörünü 180°dereceden fazla döndürmeyin.
- Ünitenin bilgisayarıza bağlarken aşırı kuvvet uygulamayın çünkü bu ünitenin USB konektörüne ve/veya bilgisayarın USB bağlantı noktasına zarar verebilir.
- Micro Vault Pro, bilgisayar yeniden başlatıldığında ya da uyku (bekleme, hazırda bekleme) modundan geri alındığında bilgisayara bağlıysa doğru şekilde çalışmayabilir. Bu işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce Micro Vault Pro'yu daima çıkarın.
- Micro Vault Pro, USB hub'a bağlıyken düzgün bir şekilde çalışmayabilir. Üniteyi doğrudan bilgisayarınıza bağlamanızı öneririz.
- Micro Vault Pro'da depolanan verilerin, diğer kaydetme ortamları kullanılarak düzenli olarak yedeklenmesi özellikle önerilir. Sony veri kaybından dolayı sorumlu tutulamaz.
- Micro Vault Pro aşırı darbe ve titreşimlere karşı hassastır. Kullanım sırasında Micro Vault Pro'yu bu tür koşullara maruz bırakmamaya ve düşürmemeye özen gösterin. Güvenlik sağlamak amacıyla, kullanılmadığında Micro Vault Pro'yu verilen sert kenarlı muhafaza içinde saklayın.
- Üniteyi aşağıdaki yerlere koymayın:
  - aşırı sıcak veya soğuk bir yer
  - çok nemli bir yer
  - aşındırıcı gazlara maruz kalan bir yer
  - tozlu veya kirli bir yer
  - titreşimli bir yer
  - doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yer
- Temizleme  
Üniteyi yumuşak kuru bir bez veya hafif bir deterjan çözeltisiyle az ıslatılmış yumuşak bir bez ile temizleyin. Alkol veya benzin gibi herhangi bir çözücü kullanmayın, bunlar boyasına zarar verebilir.

- Ürün garantimiz yalnız, bu işletim talimatlarına göre ve cihazla birlikte verilen aksesuarlar ile, özellikle belirtilen ya da salık verilen sistem ortamında normal olarak kullanıldığında USB kayıt ortamının kendisiyle sınırlıdır. Şirket tarafından sağlanan kullanıcı desteği gibi hizmetler de bu kısıtlamalara tabidir.
- Şirket, bu cihazın kullanımından kaynaklanan zarar ya da kayıplar için ya da üçüncü bir taraftan gelen herhangi bir hak iddiası için sorumluluk kabul edemez.
- Şirket, şu belirtilenler için hiçbir sorumluluk kabul edemez: bu ürünün kullanımı nedeniyle bilgisayarınız ya da diğer donanımlar ile bağlantılı olarak ortaya çıkan problemler; bu ürünün özel donanım, yazılım ya da çevre birimlerine uygunluğu; kurulu diğer yazılımlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan işletim uyumsuzlukları; veri kayıpları; ya da kaza ile ortaya çıkan ya da önlenemez diğer zararlar.
- Şirket, bu cihaz ile verilmiş olan yazılımın kullanımından kaynaklanan mali zararlar, kayıp karlar, üçüncü taraflardan gelen hak iddiaları vb için hiçbir sorumluluk kabul edemez.
- Yazılım teknik özellikleri önceden bildirilmeden değiştirilebilir.

- Micro Vault, Sony Corporation firmasının bir ticaret markasıdır.
- Microsoft ve Windows, Microsoft Corporation firmasının Amerika Birleşik Devletleri'ndeki ve diğer ülkelerdeki tescilli ticaret markasıdır.
- Bu el kitabında yer alan diğer sistem adları ve ürün adları, tescil edilmiş ticaret markalarıdır ya da kendi ilişkin malsahiplerinin ticaret markalarıdır. Bu el kitabında ™ ve © simgelerinin kullanılmadığını belirtmek isteriz.

## Teknik özellikler

Kayıt ortamı	1-inç sabit disk
Arabirim	Hi-Speed USB (USB 2.0)
Konektör tipi	Tip A USB yuvası
Güç kaynağı	5 V USB veri yolu gücü (harici güç kaynağı yok)
Akım tüketimi	500 mA'dan daha az
Transfer hızı	Maks. 96 Mbps
Uyumlu işletim sistemleri	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Kapasite	5 GB
Çalışma sıcaklığı aralığı	5 ile 35 °C arasında
Çalışma sıcaklığı değişimi	20 °C/h oranından daha az
Çalışma nem aralığı	%8 - 80 arasında (yoğunlaşmasız)
Saklama sıcaklığı aralığı	-20 ile 65 °C arasında
Saklama sıcaklığı değişimi	20 °C/h oranından daha az
Saklama nem aralığı	%8 - 90 arasında (yoğunlaşmasız)
Dış boyutlar (G x Y x D)	50 x 73 x 13 mm (USB içeri çekilmiş olarak)
Kütle	Yaklaşık 57 g
Aksesuarlar	Sert kenarlı muhafaza, Auto sync yazılımı (cihaza daha önceden yüklenmiş)

Tasarım ve teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

<http://www.sony.co.jp/microvault/>

<http://www.mediabysony.com/>  
<http://www.sony-europe.com/>  
<http://www.sony-asia.com/microvault/>  
<http://www.sony.com/>